

55959-2026 - Mededinging

Duitsland – Binnenhuisarchitectuur – Portalausstellungen Gut Leidenhausen

OJ S 17/2026 26/01/2026

Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling - Bericht van wijziging van een aankondiging

Diensten

1. Koper

1.1. Koper

Officiële naam: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

E-mail: Submissionsdienst-Vergabe@stadt-koeln.de

Rechtsvorm van de koper: Lokale overheid

Activiteit van de aanbestedende dienst: Algemene overheidsdiensten

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Portalausstellungen Gut Leidenhausen

Beschrijving: Konzeption und Umsetzung neuer Portalausstellungen in den Besucherportalen zu Wahner Heide/Königsforst im Großraum Köln. Die Ausschreibung erfolgt im Namen des Forum Wahner Heide/Königsforst e.V. / Gut Leidenhausen e.V.

Identificatiecode van de procedure: 9d33956e-bbc3-495a-8184-9af34abc2d92

Interne identificatiecode: 2025-0001-570-12

Type procedure: Onderhandelingsprocedure met voorafgaande oproep tot mededinging / mededingingsprocedure met onderhandeling

De procedure wordt versneld: neen

2.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79932000 Binnenhuisarchitectuur

Aanvullende classificatie (cpv): 79932000 Binnenhuisarchitectuur

2.1.2. Plaats van uitvoering

Land: Duitsland

Overall in het desbetreffende land

2.1.4. Algemene informatie

Aanvullende informatie: Die Angebotsöffnung ist nicht öffentlich. Im Bereich "Information über die öffentliche Öffnung, Datum der Angebotsöffnung (BT-132)" muss aufgrund einer Vorgabe der Europäischen Union ein Datum eingetragen werden. Es dient ausschließlich als Information über den Angebotsöffnungstermin.

Rechtsgrondslag:

Richtlijn 2014/24/EU

vgr -

2.1.5. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden voor indiening:

Maximumaantal percelen waarop één inschrijver kan inschrijven: 3

Voorwaarden van het contract:

Maximumaantal percelen dat aan één inschrijver kan worden gegund: 3

2.1.6. Gronden voor uitsluiting

Bronnen voor uitsluitingsgronden: Aankondiging

Met faillissement vergelijkbare toestand uit hoofde van nationale recht:

Corruptie:

Deelname aan een criminele organisatie:

Vervalsing van de mededinging:

Niet-nakoming van verplichtingen op het gebied van milieurecht:

Witwassen van geld of financiering van terrorisme:

Fraude:

Kinderarbeid en andere vormen van mensenhandel:

Insolventie:

Niet-nakoming van verplichtingen op het gebied van arbeidsrecht:

Activa beheerd door vereffenaar:

Gaf valse verklaringen af, hield informatie achter, was niet in staat vereiste documenten te verstrekken of verkreeg vertrouwelijke informatie over deze procedure:

Belangenconflict als gevolg van deelneming aan de aanbestedingsprocedure:

Directe of indirecte betrokkenheid bij de voorbereiding van deze aanbestedingsprocedure:

Ernstige beroepsfout:

Voortijdige beëindiging, schadevergoeding of andere vergelijkbare sancties:

Niet-nakoming van verplichtingen op het gebied van sociaal recht:

Niet-nakoming van de verplichting tot betaling van socialezekerheidsbijdragen:

Staking van bedrijfsactiviteiten:

Niet-nakoming van de verplichting tot betaling van belastingen:

Terroristische misdrijven of strafbare feiten in verband met terroristische activiteiten:

5. Perceel

5.1. Perceel: LOT-0001

Titel: Position 1

Beschrijving: Ziel dieser Ausschreibung ist die Beauftragung einer Agentur zur Konzeption, Gestaltung, Produktion und Installation von einer interaktiven und zukunftsorientierten Ausstellung in dem Besucherportal Gut Leidenhausen, einbegriffen in ein Gesamtkonzept aller Besucherportale (Gut Leidenhausen, Turmhof und Steinhaus). Die neue Ausstellung soll durch kreative und interaktive Elemente überzeugen, die wertvolle Lokalinformationen über die Wahner Heide und den Königsforst anschaulich vermitteln. Dabei sollen aktuelle Themen wie Klimawandel und Nachhaltigkeit besonders berücksichtigt werden. Der bestehende Themenbereich "Kontraste" ist beizubehalten und in das neue Ausstellungskonzept zu integrieren. Die neue Ausstellung soll inklusiver gestaltet werden. Dies umfasst die Darstellung der Inhalte in deutscher Sprache, leichter deutscher Sprache, englischer Sprache, sowie Zugänglichkeit des Inhalts für Gehörlose und Blinde. Die Texte werden durch den Auftraggeber geliefert. Der Auftragnehmer soll diese in die oben genannten Sprachen und Kommunikationswege übersetzen. Der Inhalt der neuen Ausstellung muss in enger Abstimmung mit dem Auftraggeber neu erarbeitet werden. Die Ideen werden von beiden Parteien eingebracht und gemeinsam entwickelt. Die neuen Ausstellungsmodule sollen nachhaltig und zukunftssicher gestaltet werden, so dass sie inhaltlich und technisch aktualisierbar sind. Außerdem sollen digitale Elemente wie Touchscreens enthalten sein, die zum Mitmachen einladen und eine möglichst breite Zielgruppe ansprechen. Die Ausstellung ist

an die ruimtelijke Gegevenheiten anzupassen: 159,2 m². Die Ausstellung muss aufgrund einer Mehrzwecknutzung des Ausstellungsraumes in großen Teilen mobil gestaltet werden. Neben der Ausstellung ist die Neugestaltung des angegliederten Portalshops (75,6 m²) Teil des Auftrags. Der Portalshop ist ein Raum zum Besucherempfang und der Eingang zur Ausstellung. Im Shop werden Informationsbroschüren ausgelegt, und kleinere Artikel, Bücher sowie Lokalprodukte verkauft. Der Auftragnehmer soll den Shop einladender, übersichtlicher und professioneller gestalten. Außerdem soll der Eingang zum Café ersichtlicher werden. Die Gestaltung muss in enger Abstimmung mit dem Auftraggeber erfolgen. Die Ideen werden von beiden Seiten eingebracht und gemeinsam entwickelt. Für den Portalshop, sowie für die Ausstellung soll ein Beleuchtungskonzept erstellt und umgesetzt werden. Die DBU-Naturerbe (Deutsche Bundesstiftung Umwelt) stellt für das Portal ein individuelles Ausstellungsmodul zur Verfügung. Der Auftragnehmer muss sich mit der DBU absprechen und das Modul in die räumliche Planung mit einbeziehen. Die Kosten für das Modul werden von der DBU getragen. Bestehende Ausstellungsmodule sollen vollständig oder in Teilen erneuert werden. Modul Bodenkarte: Die begehbare Bodenkarte (21m²) besteht aus einem Satellitenbild der Region Wahner Heide/Königsforst. Über der Bodenkarte befinden sich Beamer. Mit einem Tablet können Besucher die Karte interaktiv entdecken. Die Satellitenkarte muss aktualisiert werden. Zudem sollen die Inhalte der Projektionen aktualisiert werden. Texte und Fotos werden durch den Auftraggeber bereitgestellt. Der Auftragnehmer wird über einen Zeitraum von 2 Jahren eingebunden und begleitet den gesamten Prozess von der Konzeption bis zur finalen Umsetzung.

Interne identificatiecode: LOT-0001

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79932000 Binnenhuisarchitectuur

5.1.2. Plaats van uitvoering

Land: Duitsland

Overal in het desbetreffende land

Aanvullende informatie: 51147 Köln Nordrhein-Westfalen

5.1.3. Geraamde duur

Looptijd: 24 Maanden

5.1.6. Algemene informatie

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Vereist in inschrijving

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#Rechtzeitig gestellte Fragen werden nach § 20 Absatz 3 Nummer 1 VgV bis sechs Tage vor Ablauf der Angebotsfrist beantwortet.

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Referenties voor gespecificeerde diensten

Beschrijving van het selectiecriterium: Minstens ein Referenzprojekt mit Bezug zum nachhaltigen Naturschutz - sowie Kulturerbekontext mit barrierefreier Gestaltung in vergleichbarer Größenordnung für öffentlichen Träger, zudem den Nachweis der baulichen Umsetzung; Nachweis Wechselausstellung. Erklärung zur Zuverlässigkeit (Pflichtkriterium) Sofern mehr als 4 Bewerbungen eingehen, werden weitere Eignungskriterien Anwendung finden: - weitere Referenzen zum Naturschutz- und Kulturerbekontext Eine Referenz = 0 Punkte, da Mindestanforderung Jede weitere Referenz 5 Punkte Maximal erreichbare Punktzahl 10 Bei Gleichstand entscheidet das Los

De criteria zullen worden gebruikt om de gegadigden te selecteren die voor de tweede fase van de procedure zullen worden uitgenodigd

Criterium: Relevante onderwijs- en beroepskwalificaties

Beschrijving van het selectiecriterium: Qualifikation Ausstellungsgestaltung oder vergleichbar

De criteria zullen worden gebruikt om de gegadigden te selecteren die voor de tweede fase van de procedure zullen worden uitgenodigd

Criterium: Gemiddeld jaarlijks personeelsbestand

Beschrijving van het selectiecriterium: minstens 3 Mitarbeiter

De criteria zullen worden gebruikt om de gegadigden te selecteren die voor de tweede fase van de procedure zullen worden uitgenodigd

Criterium: Professionele risico-indemniteitsverzekering

Beschrijving van het selectiecriterium: Personenhaftpflicht (1 Million); Berufshaftpflicht (1,5 Millionen); sofern nicht vorhanden, Eigenerklärung zur nachträglichen Versicherung erforderlich

De criteria zullen worden gebruikt om de gegadigden te selecteren die voor de tweede fase van de procedure zullen worden uitgenodigd

Criterium: Inschrijving in een relevant beroepsregister

Beschrijving van het selectiecriterium: Nachweise erforderlich (Architektenkammer oder vergleichbar)

De criteria zullen worden gebruikt om de gegadigden te selecteren die voor de tweede fase van de procedure zullen worden uitgenodigd

Informatie over de tweede fase van een procedure in twee fasen:

Minimumaantal gegadigden dat voor de tweede fase van de procedure moet worden uitgenodigd: 3

Maximumaantal gegadigden dat voor de tweede fase van de procedure kan worden uitgenodigd: 4

De procedure verloopt in opeenvolgende fasen. In elke fase kunnen deelnemers afvallen

De koper behoudt zich het recht voor de opdracht zonder verdere onderhandelingen te gunnen op basis van de oorspronkelijke inschrijvingen

5.1.10. Gunningscriteria

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: Concept

Beschrijving: 1 Punkt = unzureichende Berücksichtigung der Anforderungen 2 Punkte = zufriedenstellende Berücksichtigung der Anforderungen 3 Punkte = aussagekräftige Berücksichtigung der Anforderungen

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (percentage, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 15

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: Detaillierde Kostenkalkulation

Beschrijving: 1 Punkt = Kostenkalkulation vorhanden 3 Punkte = detaillierte Kostenkalkulation

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (percentage, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 15

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: Preis/Leistung/Wirtschaftlichkeit

Beschrijving: 0 Punkte = nicht angemessen 3 Punkte = angemessen

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (percentage, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 15

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: Zeit- und Meilensteinplan

Beschrijving: 1 Punkt = Plan ist vorhanden 2 Punkte = Plan ist zufriedenstellend 3 Punkte = Plan ist aussagekräftig

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (percentage, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 15

Criterium:

Type: Prijs

Naam: Preis

Beschrijving: Das Ausstellungskonzept ist nach einer Ortsbesichtigung und vor Angebotsabgabe zwecks einer ersten Bewertung zu übersenden. Im Rahmen der Präsentation wird die finale Bewertung anhand der veröffentlichten Zuschlagskriterien vorgenommen.

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (percentage, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 40

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Adres van de aanbestedingsstukken: https://vergabeplattform.stadt-koeln.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-199ccdc22e7-ee812dee3cdf8bb&

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Toegestaan

Adres voor indiening: <https://vergabeplattform.stadt-koeln.de/NetServer/ParticipationControllerServlet>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van verzoeken tot deelname: 10/02/2026 14:00:00 (UTC+01:00) Midden-Europese tijd, West-Europese zomertijd

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen alle ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: sofern Nachforderungen erforderlich sind, sind diese innerhalb von 6 Werktagen nach Aufforderung vorzulegen

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: Die Vergabe des Auftrages richtet sich unter anderem nach dem Gesetz über die Sicherung von Tariftreue und Mindestlohn bei der Vergabe öffentlicher Aufträge (Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen TVgG NRW) vom 21.03.2018 (TVgG). Hiernach müssen beauftragte Unternehmen sowie deren Nachunternehmerinnen beziehungsweise Nachunternehmer die nach dem TVgG festgelegten Mindestentgelte beziehungsweise Tariflöhne zahlen und Mindestarbeitsbedingungen gewähren (§ 2 TVgG). Die Stadt Köln ist als öffentliche Auftraggeberin berechtigt, Kontrollen durchzuführen, um die Einhaltung dieser Pflichten zu überprüfen. Weitere Ausführungsbedingungen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Elektronische facturering: Toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: neen

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Rheinland, Spruchkörper Köln, c/o Bezirksregierung Köln

Informatie over de termijnen voor beroep: Siehe § 160 Absatz 3 GWB - innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber der Stadt Köln nach Erkennen des Verstoßes gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften in der Bekanntmachung - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen

Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die in den Vergabeunterlagen erkennbar sind - innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung der Stadt Köln, der Rüge nicht abhelfen zu wollen Siehe § 135 Absatz 2 GWB - 30 Kalendertage nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch die Stadt Köln über den Abschluss des Vertrages, spätestens jedoch sechs Monate nach Vertragsschluss Im Fall der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

5.1. Perceel: LOT-0002

Titel: Position 2

Beschrijving: Ziel dieser Ausschreibung ist die Beauftragung einer Agentur zur Konzeption, Gestaltung, Produktion und Installation von einer interaktiven und zukunftsorientierten Ausstellung in dem Besucherportal Turmhof, einbegriffen in ein Gesamtkonzept aller Besucherportale (Gut Leidenhausen, Turmhof und Steinhaus). Die neue Ausstellung soll

durch kreative und interactieve Elementen overtuigen, die waardevolle Lokalinformatie over die Wahner Heide en den Konigsforst anschaulijk vermitteln. Dabei sollen actuele Themen wie Klimawandel en Duurzaamheid besonders in overweging worden genomen. Het bestaande Themenbereik "Dynamiek" is te behouden en in het nieuwe tentoonstellingsconcept te integreren. De nieuwe tentoonstelling moet inclusiever worden vormgegeven. Dit omvat de weergave van de inhoud in de Duitse taal, eenvoudige Duitse taal, Engelse taal, evenals toegankelijkheid van de inhoud voor Gehoortlozen en Blinden. De teksten worden door de opdrachtgever geleverd. De opdrachtnemer moet deze in de hierboven genoemde talen en communicatiekanalen vertalen. De inhoud van de nieuwe tentoonstelling moet in nauwe afstemming met de opdrachtgever nieuw worden ontwikkeld. De ideeën worden van beide partijen ingebracht en gezamenlijk ontwikkeld. De nieuwe tentoonstellingsmodules moeten duurzaam en toekomstbestendig worden vormgegeven, zodat ze inhoudelijk en technisch up-to-date zijn. Bovendien moeten digitale elementen zoals Touchscreens worden opgenomen, die de bezoekers uitnodigen en een zo breed mogelijk doelgroep aanspreken. De tentoonstelling moet aan de ruimtelijke omstandigheden worden aangepast: 138 m². De tentoonstelling kan vast worden geïnstalleerd. De DBU-Naturerbe (Duitse Bundesstiftung Umwelt) stelt voor het Portal een individueel tentoonstellingsmodule beschikbaar. De opdrachtnemer moet zich met de DBU afstemmen en de module in de ruimtelijke planning meenemen. De kosten voor de module worden door de DBU gedragen. Bestaande tentoonstellingsmodules moeten volledig of gedeeltelijk worden vernieuwd. Module Bodenkarte: De wandelbare Bodenkarte (21m²) bestaat uit een satellietbeeld van de regio Wahner Heide/Konigsforst. Boven de Bodenkarte bevinden zich Beamer's. Met een Tablet kunnen bezoekers de kaart interactief ontdekken. De satellietkaart moet worden bijgewerkt. Bovendien moeten de inhoud van de projecties worden bijgewerkt. Teksten en Foto's worden door de opdrachtgever beschikbaar gesteld. Voor de technische demonstratie van de Bodenkarte is een apparaatvervanging noodzakelijk. De module "Wind" moet behouden blijven. De opdrachtnemer wordt voor een periode van 2 jaar gebonden en begeleidt het gehele proces van de conceptie tot de uiteindelijke uitvoering.

Interne identificatiecode: LOT-0002

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79932000 Binnenhuisarchitectuur

5.1.2. Plaats van uitvoering

Land: Duitsland

Overal in het desbetreffende land

Aanvullende informatie: 51147 Köln Nordrhein-Westfalen

5.1.3. Geraamde duur

Looptijd: 24 Maanden

5.1.6. Algemene informatie

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Vereist in inschrijving

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#Rechtzeitig gestellte Fragen werden nach § 20 Absatz 3 Nummer 1 VgV bis sechs Tage vor Ablauf der Angebotsfrist beantwortet.

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Referenties voor gespecificeerde diensten

Beschrijving van het selectie criterium: Minstens een Referenzprojekt mit Bezug zum nachhaltigen Naturschutz - sowie Kulturerbekontext mit barrierefreier Gestaltung in vergleichbarer Größenordnung für öffentlichen Träger, zudem den Nachweis der baulichen Umsetzung; Nachweis Wechselausstellung. Erklärung zur Zuverlässigkeit (Pflichtkriterium) Sofern mehr als 4 Bewerbungen eingehen, werden weitere Eignungskriterien Anwendung finden: - weitere Referenzen zum Naturschutz- und Kulturerbekontext Eine Referenz = 0 Punkte, da Mindestanforderung Jede weitere Referenz 5 Punkte Maximal erreichbare Punktzahl 10 Bei Gleichstand entscheidet das Los

De criteria zullen worden gebruikt om de gegadigden te selecteren die voor de tweede fase van de procedure zullen worden uitgenodigd

Criterium: Relevante onderwijs- en beroepskwalificaties

Beschrijving van het selectie criterium: Qualifikation Ausstellungsgestaltung oder vergleichbar

De criteria zullen worden gebruikt om de gegadigden te selecteren die voor de tweede fase van de procedure zullen worden uitgenodigd

Criterium: Gemiddeld jaarlijks personeelsbestand

Beschrijving van het selectie criterium: minstens 3 Mitarbeiter

De criteria zullen worden gebruikt om de gegadigden te selecteren die voor de tweede fase van de procedure zullen worden uitgenodigd

Criterium: Professionele risico-indemniteitsverzekering

Beschrijving van het selectie criterium: Personenhaftpflicht (1 Million); Berufshaftpflicht (1,5 Millionen); sofern nicht vorhanden, Eigenerklärung zur nachträglichen Versicherung erforderlich

De criteria zullen worden gebruikt om de gegadigden te selecteren die voor de tweede fase van de procedure zullen worden uitgenodigd

Criterium: Inschrijving in een relevant beroepsregister

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweise erforderlich (Architektenkammer oder vergleichbar)

De criteria zullen worden gebruikt om de gegadigden te selecteren die voor de tweede fase van de procedure zullen worden uitgenodigd

Informatie over de tweede fase van een procedure in twee fasen:

Minimaal aantal gegadigden dat voor de tweede fase van de procedure moet worden uitgenodigd: 3

Maximaal aantal gegadigden dat voor de tweede fase van de procedure kan worden uitgenodigd: 4

De procedure verloopt in opeenvolgende fasen. In elke fase kunnen deelnemers afvallen

De koper behoudt zich het recht voor de opdracht zonder verdere onderhandelingen te gunnen op basis van de oorspronkelijke inschrijvingen

5.1.10. Gunningscriteria

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: Konzept

Beschrijving: 1 Punkt = unzureichende Berücksichtigung der Anforderungen 2 Punkte = zufriedenstellende Berücksichtigung der Anforderungen 3 Punkte = aussagekräftige Berücksichtigung der Anforderungen

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (percentage, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 15

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: Detaillierte Kostenkalkulation

Beschrijving: 1 Punkt = Kostenkalkulation vorhanden 3 Punkte = detaillierte Kostenkalkulation

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (percentage, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 15

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: Preis/Leistung/Wirtschaftlichkeit

Beschrijving: 0 Punkte = nicht angemessen 3 Punkte = angemessen

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (percentage, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 15

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: Zeit- und Meilensteinplan

Beschrijving: 1 Punkt = Plan ist vorhanden 2 Punkte = Plan ist zufriedenstellend 3 Punkte = Plan ist aussagekräftig

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (percentage, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 15

Criterium:

Type: Prijs

Naam: Preis

Beschrijving: Das Ausstellungskonzept ist nach einer Ortsbesichtigung und vor Angebotsabgabe zwecks einer ersten Bewertung zu übersenden. Im Rahmen der Präsentation wird die finale Bewertung anhand der veröffentlichten Zuschlagskriterien vorgenommen.

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (percentage, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 40

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Adres van de aanbestedingsstukken: https://vergabepattform.stadt-koeln.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-199ccdc22e7-ee812dee3cdf8bb&

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Toegestaan

Adres voor indiening: <https://vergabeplattform.stadt-koeln.de/NetServer/ParticipationControllerServlet>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits
Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van verzoeken tot deelname: 10/02/2026 14:00:00 (UTC+01:00) Midden-Europese tijd, West-Europese zomertijd

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen alle ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: sofern Nachforderungen erforderlich sind, sind diese innerhalb von 6 Werktagen nach Aufforderung vorzulegen

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: Die Vergabe des Auftrages richtet sich unter anderem nach dem Gesetz über die Sicherung von Tariftreue und Mindestlohn bei der Vergabe öffentlicher Aufträge (Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen TVgG NRW) vom 21.03.2018 (TVgG). Hiernach müssen beauftragte Unternehmen sowie deren Nachunternehmerinnen beziehungsweise Nachunternehmer die nach dem TVgG festgelegten Mindestentgelte beziehungsweise Tariflöhne zahlen und Mindestarbeitsbedingungen gewähren (§ 2 TVgG). Die Stadt Köln ist als öffentliche Auftraggeberin berechtigt, Kontrollen durchzuführen, um die Einhaltung dieser Pflichten zu überprüfen. Weitere Ausführungsbedingungen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.
Elektronische facturering: Toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: neen

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Rheinland, Spruchkörper Köln, c/o Bezirksregierung Köln

Informatie over de termijnen voor beroep: Siehe § 160 Absatz 3 GWB - innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber der Stadt Köln nach Erkennen des Verstoßes gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften in der Bekanntmachung - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die in den Vergabeunterlagen erkennbar sind - innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung der Stadt Köln, der Rüge nicht abhelfen zu wollen Siehe § 135 Absatz 2 GWB - 30 Kalendertage nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch die Stadt Köln über den

Abschluss des Vertrages, spätestens jedoch sechs Monate nach Vertragsschluss Im Fall der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU
Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

5.1. Perceel: LOT-0003

Titel: Position

Beschrijving: Ziel dieser Ausschreibung ist die Beauftragung einer Agentur zur Konzeption, Gestaltung, Produktion und Installation von einer interaktiven und zukunftsorientierten Ausstellung in dem Besucherportal Steinhaus, einbegriffen in ein Gesamtkonzept aller Besucherportale (Gut Leidenhausen, Turmhof und Steinhaus). Die neue Ausstellung soll durch kreative und interaktive Elemente überzeugen, die wertvolle Lokalinformationen über die Wahner Heide und den Königsforst anschaulich vermitteln. Dabei sollen aktuelle Themen wie Klimawandel und Nachhaltigkeit besonders berücksichtigt werden. Der bestehende Themenbereich "Ressource" ist beizubehalten und in das neue Ausstellungskonzept zu integrieren. Die neue Ausstellung soll inklusiver gestaltet werden. Dies umfasst die Darstellung der Inhalte in deutscher Sprache, leichter deutscher Sprache, englischer Sprache, sowie Zugänglichkeit des Inhalts für Gehörlose und Blinde. Die Texte werden durch den Auftraggeber geliefert. Der Auftragnehmer soll diese in die oben genannten Sprachen und Kommunikationswege übersetzen. Der Inhalt der neuen Ausstellung muss in enger Abstimmung mit dem Auftraggeber neu erarbeitet werden. Die Ideen werden von beiden Parteien eingebracht und gemeinsam entwickelt. Die neuen Ausstellungsmodule sollen nachhaltig und zukunftssicher gestaltet werden, so dass sie inhaltlich und technisch aktualisierbar sind. Außerdem sollen digitale Elemente wie Touchscreens enthalten sein, die zum Mitmachen einladen und eine möglichst breite Zielgruppe ansprechen. Die Ausstellung ist an die räumlichen Gegebenheiten anzupassen: 89,5 m². Die Ausstellung kann fest installiert werden. Die DBU-Naturerbe (Deutsche Bundesstiftung Umwelt) stellt für das Portal ein individuelles Ausstellungsmodul zur Verfügung. Der Auftragnehmer muss sich mit der DBU absprechen und das Modul in die räumliche Planung mit einbeziehen. Die Kosten für das Modul werden von der DBU getragen. Bestehende Ausstellungsmodule sollen vollständig oder in Teilen erneuert werden. Modul Bodenkarte: Die begehbare Bodenkarte (21m²) besteht aus einem Satellitenbild der Region Wahner Heide/Königsforst. Über der Bodenkarte befinden sich Beamer. Mit einem Tablet können Besucher die Karte interaktiv entdecken. Die Satellitenkarte muss aktualisiert werden. Zudem sollen die Inhalte der Projektionen aktualisiert werden. Texte und Fotos werden durch den Auftraggeber bereitgestellt. Für die technische Bespielung der Bodenkarte sind drei neue Beamer und vier neue Mini-PC's erforderlich. Die Module "Holznutzung" und "Klima Köln" sollen technisch überarbeitet werden. Die Module "Frösche", "Vogelstimmen" und "Luftfilter" sollen erhalten bleiben. Der Auftragnehmer wird über einen Zeitraum von 2 Jahren eingebunden und begleitet den gesamten Prozess von der Konzeption bis zur finalen Umsetzung.

Interne identificatiecode: LOT-0003

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79932000 Binnenhuisarchitectuur

5.1.2. Plaats van uitvoering

Land: Duitsland

Overall in het desbetreffende land

Aanvullende informatie: 51147 Köln Nordrhein-Westfalen

5.1.3. Geraamde duur

Looptijd: 24 Maanden

5.1.6. Algemene informatie

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Vereist in inschrijving

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#Rechtzeitig gestellte Fragen werden nach § 20 Absatz 3 Nummer 1 VgV bis sechs Tage vor Ablauf der Angebotsfrist beantwortet.

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Referenties voor gespecificeerde diensten

Beschrijving van het selectie criterium: Mindestens ein Referenzprojekt mit Bezug zum nachhaltigen Naturschutz - sowie Kulturerbekontext mit barrierefreier Gestaltung in vergleichbarer Größenordnung für öffentlichen Träger, zudem den Nachweis der baulichen Umsetzung; Nachweis Wechselausstellung. Erklärung zur Zuverlässigkeit (Pflichtkriterium) Sofern mehr als 4 Bewerbungen eingehen, werden weitere Eignungskriterien Anwendung finden: - weitere Referenzen zum Naturschutz- und Kulturerbekontext Eine Referenz = 0 Punkte, da Mindestanforderung Jede weitere Referenz 5 Punkte Maximal erreichbare Punktzahl 10 Bei Gleichstand entscheidet das Los

De criteria zullen worden gebruikt om de gegadigden te selecteren die voor de tweede fase van de procedure zullen worden uitgenodigd

Criterium: Relevante onderwijs- en beroepskwalificaties

Beschrijving van het selectie criterium: Qualifikation Ausstellungsgestaltung oder vergleichbar

De criteria zullen worden gebruikt om de gegadigden te selecteren die voor de tweede fase van de procedure zullen worden uitgenodigd

Criterium: Gemiddeld jaarlijks personeelsbestand

Beschrijving van het selectie criterium: mindestens 3 Mitarbeiter

De criteria zullen worden gebruikt om de gegadigden te selecteren die voor de tweede fase van de procedure zullen worden uitgenodigd

Criterium: Professionele risico-indemniteitsverzekering

Beschrijving van het selectie criterium: Personenhaftpflicht (1 Million); Berufshaftpflicht (1,5 Millionen); sofern nicht vorhanden, Eigenerklärung zur nachträglichen Versicherung erforderlich

De criteria zullen worden gebruikt om de gegadigden te selecteren die voor de tweede fase van de procedure zullen worden uitgenodigd

Criterium: Inschrijving in een relevant beroepsregister

Beschrijving van het selectiecriteria: Nachweise erforderlich (Architektenkammer oder vergleichbar)

De criteria zullen worden gebruikt om de gegadigden te selecteren die voor de tweede fase van de procedure zullen worden uitgenodigd

Informatie over de tweede fase van een procedure in twee fasen:

Minimumaantal gegadigden dat voor de tweede fase van de procedure moet worden uitgenodigd: 3

Maximumaantal gegadigden dat voor de tweede fase van de procedure kan worden uitgenodigd: 4

De procedure verloopt in opeenvolgende fasen. In elke fase kunnen deelnemers afvallen

De koper behoudt zich het recht voor de opdracht zonder verdere onderhandelingen te gunnen op basis van de oorspronkelijke inschrijvingen

5.1.10. Gunningscriteria

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: Konzept

Beschrijving: 1 Punkt = unzureichende Berücksichtigung der Anforderungen 2 Punkte = zufriedenstellende Berücksichtigung der Anforderungen 3 Punkte = aussagekräftige Berücksichtigung der Anforderungen

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (percentage, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 15

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: Detaillierte Kostenkalkulation

Beschrijving: 1 Punkt = Kostenkalkulation vorhanden 3 Punkte = detaillierte Kostenkalkulation

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (percentage, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 15

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: Preis/Leistung/Wirtschaftlichkeit

Beschrijving: 0 Punkte = nicht angemessen 3 Punkte = angemessen

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (percentage, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 15

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: Zeit- und Meilensteinplan

Beschrijving: 1 Punkt = Plan ist vorhanden 2 Punkte = Plan ist zufriedenstellend 3 Punkte = Plan ist aussagekräftig

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (percentage, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 15

Criterium:

Type: Prijs

Naam: Preis

Beschrijving: Das Ausstellungskonzept ist nach einer Ortsbesichtigung und vor Angebotsabgabe zwecks einer ersten Bewertung zu übersenden. Im Rahmen der Präsentation wird die finale Bewertung anhand der veröffentlichten Zuschlagskriterien vorgenommen.

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (percentage, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 40

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Adres van de aanbestedingsstukken: https://vergabeplattform.stadt-koeln.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-199ccdc22e7-ee812dee3cdf8bb&

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Toegestaan

Adres voor indiening: <https://vergabeplattform.stadt-koeln.de/NetServer/ParticipationControllerServlet>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van verzoeken tot deelname: 10/02/2026 14:00:00 (UTC+01:00) Midden-Europese tijd, West-Europese zomertijd

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen alle ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: sofern Nachforderungen erforderlich sind, sind diese innerhalb von 6 Werktagen nach Aufforderung vorzulegen

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: Die Vergabe des Auftrages richtet sich unter anderem nach dem Gesetz über die Sicherung von Tariftreue und Mindestlohn bei der Vergabe öffentlicher Aufträge (Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen TVgG NRW) vom 21.03.2018 (TVgG). Hiernach müssen beauftragte Unternehmen sowie deren Nachunternehmerinnen beziehungsweise Nachunternehmer die nach dem TVgG festgelegten Mindestentgelte beziehungsweise Tariflöhne zahlen und Mindestarbeitsbedingungen gewähren (§ 2 TVgG). Die Stadt Köln ist als öffentliche Auftraggeberin berechtigt, Kontrollen durchzuführen, um die Einhaltung dieser Pflichten zu überprüfen. Weitere Ausführungsbedingungen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Elektronische facturering: Toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: neen

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Rheinland, Spruchkörper Köln, c/o Bezirksregierung Köln

Informatie over de termijnen voor beroep: Siehe § 160 Absatz 3 GWB - innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber der Stadt Köln nach Erkennen des Verstoßes gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren - spätestens bis Ablauf der Angebots-

/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften in der Bekanntmachung - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die in den Vergabeunterlagen erkennbar sind - innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung der Stadt Köln, der Rüge nicht abhelfen zu wollen Siehe § 135 Absatz 2 GWB - 30 Kalendertage nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch die Stadt Köln über den Abschluss des Vertrages, spätestens jedoch sechs Monate nach Vertragsschluss Im Fall der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU
Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

8. Organisaties

8.1. ORG-7001

Officiële naam: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen
Registratienummer: 07999
Postadres: Stadthaus Deutz - Ostgebäude, Willy-Brandt-Platz 3
Stad: Köln
Postcode: 50679
Onderverdeling land (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)
Land: Duitsland
E-mail: Submissionsdienst-Vergabe@stadt-koeln.de
Telefoon: +49 22122124789
Fax: +49 22122123011
Internetadres: <https://www.stadt-koeln.de>
Kopersprofiel: <https://www.stadt-koeln.de>

Rollen van deze organisatie:

Koper

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt

8.1. ORG-7004

Officiële naam: Vergabekammer Rheinland, Spruchkörper Köln, c/o Bezirksregierung Köln
Registratienummer: 05315-03002-81
Postadres: Zeughausstraße 2 - 10
Stad: Köln
Postcode: 50667
Onderverdeling land (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)
Land: Duitsland
E-mail: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de
Telefoon: +49 221147-2120
Fax: +49 221147-2889
Internetadres: https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/index.html

Rollen van deze organisatie:

Organisatie voor beroepsprocedures

8.1. ORG-7005

Officiële naam: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registratienummer: 0204:994-DOEVD-83
Stad: Bonn
Postcode: 53119
Onderverdeling land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Land: Duitsland
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefoon: +49228996100
Rollen van deze organisatie:
TED eSender

10. Wijziging van een aankondiging

Versie van de eerdere aankondiging die moet worden gewijzigd
:
d894d5a9-2491-4eb7-83db-848c5c41f770-01
Voornaamste reden voor de wijziging
:
Correctie platform voor bekendmaking
Beschrijving
:
Terminverschiebung neuer Submissionstermin: 10.02.2026, 14.00 Uhr

- 10.1. Wijziging van een aankondiging**
Identificatiecode afdeling: LOT-0001
- 10.1. Wijziging van een aankondiging**
Identificatiecode afdeling: LOT-0002
- 10.1. Wijziging van een aankondiging**
Identificatiecode afdeling: LOT-0003

Informatie over een aankondiging

Identificatiecode/versie van de aankondiging: 5cbea22a-e32d-447e-9ddc-9c5d7f971c8d - 01
Type formulier: Mededinging
Type aankondiging: Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling
Subtype aankondiging: 16
Verzenddatum van de aankondiging: 23/01/2026 08:39:06 (UTC+01:00) Midden-Europese tijd, West-Europese zomertijd
Talen waarin deze aankondiging officieel beschikbaar is: Duits
Publicatienummer aankondiging: 55959-2026
Nummer uitgave PB S: 17/2026
Datum van bekendmaking: 26/01/2026